



C. N. S. C.

CONSILIUL NAȚIONAL DE SOLUȚIONARE A CONTESTAȚIILOR

Str. Stavropoleos nr.6, Sectorul 3, București, România, CP 030084, CIF 20329980
Tel. +4 021 3104641 Fax. +4 021 3104642 Fax. +4 021 8900745 www.cnsc.ro

În conformitate cu prevederile art. 12 alin. (1) și ale art. 27 alin. (1) din Legea nr. 101/2016 privind remediile și căile de atac în materie de atribuire a contractelor de achiziție publică, a contractelor sectoriale și a contractelor de concesiune de lucrări și concesiune de servicii, precum și pentru organizarea și funcționarea Consiliului Național de Soluționare a Contestațiilor, Consiliul adoptă următoarea

DECIZIE

Nr. 1211/C11/1212

Data: 16.07.2020

Prin contestația nr. 505/22.06.2020, transmisă prin poșta electronică (e-mail) în data de 22.06.2020 ora 14:03 și în original, înregistrată la Consiliu sub nr. 24530/22.06.2020 și respectiv cu nr. 24742/23.06.2020, formulată de SRL, cu sediul în, str. – ., împotriva adresei nr. 3615/15.06.2020 reprezentând comunicarea rezultatului procedurii simplificată, organizată de, cu sediul în în calitate de autoritate contractantă, în vederea atribuirii contractului de servicii având ca obiect [Asistență tehnică - dirigenție de șantier pentru obiectivul de investiții «Asistență tehnică - dirigenție de șantier, pentru obiectivul de investiții „Consolidarea și modernizarea corpului A (Corp liceu), Colegiul Național Liviu Rebreanu municipiul Bistrița, județul Bistrița-Năsăud"»] prin publicarea anunțului de participare simplificat având codul de identificare din 31.03.2020, s-au solicitat următoarele:

- anularea deciziei autorității contractante prin care oferta SRL a fost respinsă ca neconformă, comunicată prin Raportul procedurii nr. 3615 din data de 15.06.2020, a tuturor actelor care au stat la baza emiterii acestei decizii, precum și a tuturor actelor subsecvente acesteia, inclusiv Raportul procedurii.

- obligarea autorității contractante la reluarea procedurii și reevaluarea ofertei depuse de ofertantul câștigător - asocierea

Procedura de soluționare în fața Consiliului s-a desfășurat în scris.

**CONSILIUL NAȚIONAL DE SOLUȚIONARE A CONTESTAȚIILOR,
asupra cauzei de față, constată următoarele:**

Consiliul a fost legal sesizat și este competent, potrivit dispozițiilor art. 12 alin. (1) din Legea nr. 101/2016 privind remediile și căile de atac în materie de atribuire a contractelor de achiziție publică, a contractelor sectoriale și a contractelor de concesiune de lucrări și concesiune de servicii, precum și pentru organizarea și funcționarea Consiliului Național de Soluționare a Contestațiilor, să soluționeze contestația de față.

Prin contestația depusă, ...SRL ofertantă la procedura simplificată, inițiată de, în calitate de autoritate contractantă, în vederea atribuirii contractului de servicii având ca obiect [Asistență tehnică - dirigenție de șantier pentru obiectivul de investiții «Asistență tehnică - dirigenție de șantier, pentru obiectivul de investiții „Consolidarea și modernizarea corpului A (Corp liceu), Colegiul Național Liviu Rebreanu municipiul Bistrița, județul Bistrița-Năsăud"»], prin publicarea anunțului de participare simplificat având codul de identificare din 31.03.2020, a solicitat Consiliului să dispună cele menționate în partea introductivă.

Autoarea contestației critică decizia autorității contractante, sub aspectul modului de evaluare a ofertei sale prin raportate la interpretarea dată de autoritatea contractantă răspunsului la clarificări referitor la existența unor greșeli aritmetice.

Prin contestația depusă, ...SRL susține că prin adresa nr. 3172L/26.05.2020 autoritatea contractantă i-a solicitat clarificări privind îndeplinirea cerinței prevăzute la Secțiunea IV.4.2. „Modul de prezentare a propunerii financiare” din fișa de date a achiziției, întrucât, cu ocazia analizării ofertei financiare prezentate în DUAЕ, s-a constatat existența unor greșeli aritmetice că în structura prețului ofertat, spre exemplu, la Poz. 1 - $1,2 \times 21 = 25,20 \times 36.607 \times 28 = 25.829,899$ lei, motiv pentru care totalul rezultat este eronat, astfel solicitându-se corectarea structurii prețului ofertat și retransmiterea acestuia.

De asemenea, s-a constatat că și valoarea profitului este calculată greșit.

Comisia de evaluare a solicitat ofertantului o justificare privind perioada de derulare a contractului, având în vedere că în propunerea tehnică durata este de **30 luni** iar în propunerea financiară, durata de desfășurare a serviciilor este calculată pentru o perioadă **28 luni**.

De asemenea s-a solicitat justificarea modului de îndeplinire a cerinței din caietul de sarcini referitoare la cheltuielile privind perioada de garanție a lucrărilor, respectiv 36 luni.

În continuare, autoarea contestației prezintă răspunsul pe care l-a transmis autorității contractante prin adresa nr. 412/27.05.2020, în care a precizat următoarele:

- Erorile de algoritm în Excel s-au produs ca urmare a numărului mai mic de zecimale, așadar acestea au fost corectate;

- s-a recalculat valoarea profitului care inițial era greșit din cauza erorii de algoritm;
- dintr-o eroare de redactare s-a specificat perioada de 28 luni în loc de 30 luni prin urmare s-a corectat perioada de execuție la 30 luni așa cum s-a specificat și în propunerea tehnică;
- cu privire la cheltuielile din perioada de garanție a lucrărilor, respectiv de 36 luni, se vor suporta de către prestator și sunt incluse în valoarea ofertei, din care achizitorul va reține și garanția de bună execuție.
- A fost transmis devizul financiar justificativ și formularul de ofertă după corectarea erorilor aritmetice.

Autoarea contestației susține că, ulterior, a primit raportul procedurii de atribuire nr. 3615 L/15.06.2020, prin care oferta a fost declarată neconformă în baza art. 137 alin.(3) lit. d) din HG nr. 395/2016 cu modificări și completări ulterioare, deoarece *„propunerea financiară nu este corelată cu elementele propunerii tehnice”*.

În continuare, autoarea contestației prezintă considerațiile sale privind nelegalitatea deciziei autorității contractante.

Astfel, autoarea contestației susține că, urmare a solicitării de clarificări, prin corectarea ofertei financiare s-a corelat oferta financiară cu propunerea tehnică, graficul de prestare a serviciilor din oferta sa, fiind incidente dispozițiile art. 134 alin. (10) din HG 395/2016.

Autoarea contestației susține totodată că, prin raportare la quantumul propunerii financiare, fără TVA, chiar și după corectarea erorilor matematice/aritmetice, respectiv 300.930,77 lei fără TVA, aceasta este mai mică cu 85.810,39 lei decât cea aparținând propunerii financiare transmisă de către Asocieria (386.741,16 lei fără TVA), cum rezultă din cadrul Raportului procedurii nr. 3615 L/15.06.2020 și care a fost declarată câștigătoare.

Pe cale de consecință, autoarea contestației consideră că autoritatea contractantă a respins oferta sa fără a avea argumente suficiente care să justifice măsurile dispuse întrucât, doar în situația în care s-ar fi schimbat clasamentul ca urmare a corectării erorilor aritmetice, autoritatea contractantă era îndreptățită să respingă oferta ca neconformă.

În concluzie, autoarea contestației consideră că decizia autorității contractante este vădit nelegală încălcând principiul tratamentului egal și nediscriminării.

În continuare, autoarea contestației formulează critici cu privire la oferta declarată câștigătoare, susținând că, aceasta nu îndeplinește unele cerințe ale caietului de sarcini (pct. 13 „Prezentarea propunerii tehnice”) și fișei de date în ceea ce privește specialiștii solicitați de autoritatea contractantă și propuși de ofertant- aceștia neavând atestatele solicitate.

Subsecvent, în opinia contestatoarei, ofertantul declarat câștigător nu îndeplinește cerința de calificare „Experiența profesională” pentru care a primit punctajul maxim „30 puncte”.

În concluzie, autoarea contestației consideră că decizia autorității contractante este vădit nelegală încălcând principiul tratamentului egal și nediscriminării.

Răspunzând solicitării Consiliului nr. 24838/1212/C11 din data de 23.06.2020, autoritatea contractantă a transmis, în original, punctul de vedere nr. 12832/29.06.2020 referitor la contestația SRL și, în copie certificată, dosarul achiziției publice, corespondența fiind înregistrată la Consiliu cu nr. 25789/30.06.2020.

Prin punctul de vedere referitor la contestația formulată de SRL, autoritatea contractantă prezintă, punctul, considerentele sale pentru care solicită respingerea acesteia, ca neîntemeiată precizând că își menține decizia conform căreia propunerea financiară a ofertantului SRL nu este corelată cu elementele propunerii tehnice, aspect ce atrage declararea acesteia ca neconformă.

Astfel, autoritatea contractantă prezintă solicitările de clarificări transmise ofertantului SRL prin adresa nr. 3172L/26.05.2020 și răspunsul formulat de acesta prin adresa nr. 412/27.05.2020 și susține că, prin răspunsul la solicitarea de clarificări, ofertantul contestator a corectat erorile aritmetice sesizate de comisia de evaluare, însă a modificat și durata de prestare a serviciului, noua durată menționată în devizul financiar justificativ revizuit la „secțiunea financiară”-„total luni/ contract” fiind de 30 de luni, aspect ce determină următoarele modificări ale ofertei financiare:

- Total cheltuieli - de la valoarea inițială de 229.212,47 lei, devine în urma răspunsului la solicitarea de clarificări 245.584,80 lei;

- Cota CAM - de la valoarea inițială de 5.157,28 lei, devine în urma răspunsului la solicitarea de clarificări 5.525,66 lei;

- Cheltuielile indirecte, în procent de 12% - de la valoarea inițială de 28.124,37 lei, devin în urma răspunsului și solicitarea de clarificări 30.133,25 lei;

- Profitul, în procent de 7% - de la valoarea inițială de 16.405,88 lei, devine în urma răspunsului și solicitarea de clarificări 19.687,06 lei;

Autoritatea contractantă susține că, în urma efectuării acestor modificări ale ofertei financiare, totalul general a crescut de la valoarea de 278.900 la valoarea de 300.930,77 lei fără TVA, fiind evident că, prin răspunsul la solicitarea de clarificări ofertantul și-a modificat propunerea financiară, aspect ce determină respingerea ofertei ca inacceptabilă în temeiul prevederilor art. 134 alin. (6) din HG nr. 395/2016.

Pe de altă parte, autoritatea contractantă consideră că modificarea duratei contractului, astfel cum rezultă din devizul justificativ, urmată de modificarea tuturor calculelor, nu reprezintă o simplă eroare de redactare, deoarece dacă ar fi reprezentat doar o eroare de redactare, valoarea ofertei ar fi rămas neschimbată, însă, după cum rezultă atât din devizul justificativ, cât și din formularul de ofertă, valoarea ofertată s-a modificat de la 278.900 lei, fără TVA la 300.930,77 lei, fără TVA.

Invocând prevederile art. dispozițiile art. 209 din Legea nr. 98/2016, autoritatea contractantă susține că, solicitarea de clarificări adresată ofertantului nu poate avea alt obiect decât clarificarea ofertei financiare a acestuia sau îndreptarea unei erori care viciază oferta menționată. Prin urmare, solicitarea de clarificări nu îi poate permite unui ofertantului să-și modifice oferta financiară, transformând-o astfel din neconformă, în conformă și admisibilă, pe calea răspunsului la clarificări.

Autoritatea contractantă susține că ofertantul declarat câștigător îndeplinește cerința privind personalul necesar executării contractului, astfel cum aceasta a fost formulată în documentația aferentă prezentei proceduri de achiziție publică.

Referirea contestatorului la experții nominalizați în ofertă de asocierea câștigătoare (domnul Mureșan Vasile, domnul Rus Ioan, doamna Duru Rodica, domnul Calo Ioan, domnul Luchian Sergiu Adrian și domnul Postelnicu Traian) cu privire la care se afirmă că nu sunt experți atestați de Ministerul Culturii și Cultelor, prin urmare nu îndeplinesc cerințele caietului de sarcini - cerința 12. „Dirigentare lucrări, în domeniul conservare/restaurare vitralii și sticlă, atestă domeniul 13- conservare/restaurare vitralii și sticlă, specializarea F dirigentare lucrări", autoritatea contractantă considerăm că susținerea contestatoarei este neîntemeiată deoarece, pe de o parte aceasta se referă la personalul non-cheie, iar în cadrul factorilor de evaluare personalul non-cheie nu este punctat, și pe de altă parte, niciuna dintre aceste persoane nominalizate de contestator nu este nominalizată în propunerea tehnică a ofertantului câștigător pentru îndeplinirea acestei cerințe.

De asemenea, în contradicție cu cele afirmate de contestatoare, autoritatea contractantă susține că, ofertantul câștigător a nominalizat pentru îndeplinirea cerinței referitoare la personalul non-cheie - „Dirigentare lucrări, în domeniul conservare/restaurare vitralii și sticlă, atesta domeniul 13- conservare/restaurare vitralii și sticlă, specializarea F dirigentare lucrări" pe domnul Săraru Victor Oliver, pentru care prezintă certificatul de atestare din partea Ministerului Culturii și Cultelor nr.434 S/03.02.2011- specializarea executare lucrări - E, domeniul conservare, restaurare vitralii și sticlă -13, atașat prezentei.

Pentru toate aceste motive, autoritatea contractantă solicită respingerea contestației formulată de SRL, ca neîntemeiată.

În replică la punctul de vedere formulat de autoritatea contractantă, autoarea contestației a transmis prin mijloace electronice (e-mail) adresa nr. 529/01.07.2020, corespondența fiind înregistrată la Consiliu cu nr. 26117/01.07.2020, reiterând susținerile din cuprinsul contestației cu precizarea faptului că, în punctul de vedere transmis de autoritatea contractantă nu face nicio referire la teza II pct. 2 din contestația sa și anume cerința nominalizării expertului cheie „f. Diriginte de șantier atestat domeniu 5 - inginerie instalații, specializarea F - dirigentare lucrări.”, pe care ofertantul declarat câștigător nu o îndeplinește, confirmând astfel că argumentul prezentat în acest sens, este întemeiat.

Mai mult, susține contestatoarea, conform fișei de date pentru această cerință se prevede și punctaj „Pt. expert între 2 și 4 diriginte de șantier atestat 5 -inginerie instalații, specializarea F -1 pct. 5-7 contracte - 3 pct;”. În acest context, autoarea contestației susține că, deși ofertantul declarat câștigător nu respectă cerința de calificare, totuși Comisia de evaluare a oferit punctajul maxim "30 puncte" la „Experiența profesională” așa cum rezulta din Raportul Procedurii nr. 3615 L/15.06.2020. Neavând specialiști solicitați prin documentația de atribuire, în mod firesc Ofertantul declarat câștigător nici nu avea cum să cumuleze punctajul maxim, prin urmare solicită Consiliului să constate aceste aspecte și să dispună reevaluarea de către autoritatea contractantă a ofertei depuse de asocieria LUCIEN SOLUTIONS SRL- AQUA SERV SRL pentru neîndeplinirea cerințelor din documentația de atribuire;

Din examinarea materialului probator administrat, aflat la dosarul cauzei, Consiliul reține următoarele:

..... a organizat o procedură simplificată, în vederea atribuirii contractului de servicii având ca obiect [Asistență tehnică - dirigenție de șantier pentru obiectivul de investiții «Asistență tehnică - dirigenție de șantier, pentru obiectivul de investiții „Consolidarea și modernizarea corpului A (Corp liceu), Colegiul Național Liviu Rebreanu municipiul Bistrița, județul Bistrița-Năsăud”»]. Număr referință: 14273221_2020 _PAAPD1133079, inițiată prin publicarea în SEAP a anunțului de participare simplificat având codul de identificare din 31.03.2020, criteriul de atribuire aplicat a fost „cel mai bun raport calitate-preț”. Valoarea totală estimată este de 471.131 lei, fără TVA.

Consiliul constată că SRL a înaintat Consiliului contestația de față, depunând în original recipisa de consemnare a cauțiunii nr. 206339445/1, emisă de CEC Bank – Sucursala Iași, în data de 22.06.2020, prevăzută de art. 61¹ alin. (1) lit. b) din Legea nr. 101/2016, în cuantum de 9.422,22 RON, înregistrată în Registrul de cauțiuni al Consiliului la poziția 1138/25.06.2020.

Conform raportului procedurii de atribuire nr. 3615L/15.06.2020, au fost depuse 2 oferte, cea depusă de SRL fiind respinsă ca neconformă în baza prevederilor art. 137 alin. (3) lit. d) din HG nr. 395/2016, cu modificările și completările ulterioare, respectiv "propunerea financiară nu este corelată cu elementele propunerii tehnice ceea ce ar putea conduce la executarea defectuoasă a contractului, sau constituie o abatere de la legislația incidentă, alta decât cea în domeniul achizițiilor publice", deoarece în graficul de execuție perioada de execuție a fost reprezentată pentru 30 de luni, iar calculul financiar a fost aplicat pentru o perioadă de 28 de luni, iar autoritatea contractantă a considerat că modificarea propunerii financiare pentru a corecta această inadvertență nu reprezintă o eroare aritmetică deoarece, în structura prețului, calculul a fost făcut pentru o perioadă de 28 de luni.

Prin contestația depusă, ...SRL formulează critici cu privire la motivul de respingere a ofertei sale, susținând că autoritatea contractantă a încălcat principiul tratamentului egal și al proporționalității deoarece eroarea constatată de reprezintă o eroare de tehnoredactare ce poate fi încadrată la eroare aritmetică și corectarea acesteia nu modifică clasamentul ofertanților, precum și cu privire la modul de evaluare de către autoritatea contractantă a ofertei declarată câștigătoare, susținând că asocierea LUCIEN SOLUTIONS SRL- AQUA SERV SRL nu a făcut dovada îndeplinirii următoarelor cerințe:

Niciunul dintre specialiștii propuși nu îndeplinește cerința nr. 12 "Dirigentare lucrări, în domeniul conservare/restaurare vitralii și sticlă. Atestat domeniu 13 – conservare/restaurare vitralii și sticlă, specializarea F dirigentare lucrări";

Niciunul dintre specialiștii propuși nu deține atestat de Ministerul Culturii și Cultelor pentru "Diriginte de șantier atestat domeniu 5 – inginerie instalații, specializarea F – dirigentare lucrări" ca urmare ofertantul declarat câștigător nu trebuia să primească punctajul aferent acestui expert.

În ceea ce privește motivul de respingere a ofertei contestatoarei, Consiliul reține că, deși în propunerea tehnică a precizat că termenul de prestare a serviciilor ce fac obiectul prezentului contract de achiziție publică este de 30 luni, în defalcarea prețului ofertat, parte din propunerea financiară, calculul aritmetic utilizat face referire la 28 de luni.

Totodată, Consiliul reține că termenul de prestare impus prin caietul de sarcini este de 30 luni, fiind corelat în mod firesc cu durata de execuție a lucrărilor, ofertanții fiind avizați asupra acestor elemente.

Consiliul apreciază, având în vedere și faptul că această inadvertență poate fi corectată, utilizând prețul lunar existent prin simple operațiuni aritmetice, cu elemente deja existente, că

autoritatea contractantă, în virtutea principiului asumării răspunderii, pentru a-și securiza juridic modul de evaluare a ofertelor depuse, avea obligația de a sesiza incidența prevederilor art. 134 alin. (10) din HG nr. 395/2016, cu modificările și completările ulterioare, respectiv "Prin excepție de la dispozițiile alin. (6), oferta va fi considerată admisibilă în măsura în care modificările operate de ofertant, la solicitarea comisiei de evaluare, în legătură cu propunerea sa financiară, reprezintă erori aritmetice, respectiv aspecte care pot fi clarificate cu respectarea principiilor prevăzute la art. 2 alin. (2) din Lege, elementele propunerii financiare urmând a fi corectate, implicit alături de prețul total al ofertei, prin refacerea calculelor aferente".

În acest sens, Consiliul reține că autoritatea contractantă a solicitat prin adresa de clarificări numai o explicație privind inadvertența constatată și nu a acceptat explicația contestatoarei că este vorba de o greșală de tehnoredactare și corectarea și a acestei erori aritmetice.

Consiliul constată că autoritatea contractantă a dat dovadă de un formalism excesiv în evaluarea ofertei contestatoarei, prin faptul că nu a acceptat corectarea erorii aritmetice privind numărul de luni, încălcând astfel principiul proporționalității enunțat la art. 2 din Legea nr. 98/2016, cu modificările și completările ulterioare.

În ceea ce privește criticile legate de modul de evaluare de către autoritatea contractantă a ofertei declarate câștigătoare, Consiliul reține că ofertantul declarat câștigător a nominalizat pe domnul Savu Mihai care deține certificatul de atestare, emis de Institutul Național al Patrimoniului, nr. 471S/29.09.2011, specializare dirigenție de șantier F domeniu inginerie instalații 5 și pe domnul Săraru Victor Olivier deține certificatul de atestare nr. 434S/03.02.2011 cu specializare Executare de lucrări – E în domeniul Conservare vitralii și sticlă – 13, echivalent cu cel al persoanei nominalizate de contestatoare în propunerea tehnică pentru această poziție, ambele neconținând specializarea F dirigenție lucrări, autoritatea contractantă acceptându-le cu respectarea principiului tratamentului egal, fiind astfel îndeplinite cerințele caietului de sarcini.

De asemenea, Consiliul reține că SRL nu prezintă dovezi concrete din care să rezulte că punctajul aferent experților nominalizați de ofertantul declarat câștigător a fost acordat cu nerespectarea prevederilor documentației de atribuire.

Ca urmare a celor de mai sus, Consiliul constată netemeinicia criticilor contestatoarei privind modul de evaluare de către autoritatea contractantă a ofertei declarate câștigătoare.

În baza art. 26 alin. (2) și (5) din Legea nr. 101/2016 privind remediile și căile de atac în materie de atribuire a contractelor de achiziție publică, a contractelor sectoriale și a contractelor de

concesiune de lucrări și concesiune de servicii, precum și pentru organizarea și funcționarea Consiliului Național de Soluționare a Contestațiilor, Consiliul urmează să admită în parte, contestația formulată de SRL în contradictoriu cu autoritatea contractantă, va anula raportul procedurii de atribuire nr. 3615L/15.06.2020 și actele subsecvente acestuia și va obliga autoritatea contractantă ca, în termen de 15 zile de la primirea deciziei Consiliului, pentru considerentele expuse în motivare, să reia procedura de atribuire cu reevaluarea ofertei SRL.

Luând în considerare aspectele de fapt și de drept evocate, în baza art. 26 alin. (6) din Legea nr. 101/2016 privind remediile și căile de atac în materie de atribuire a contractelor de achiziție publică, a contractelor sectoriale și a contractelor de concesiune de lucrări și concesiune de servicii, precum și pentru organizarea și funcționarea Consiliului Național de Soluționare a Contestațiilor, Consiliul urmează să respingă, ca nefondat, capătul de cerere privind reevaluarea ofertei depuse de asocieria din contestația formulată de SRL în contradictoriu cu autoritatea contractantă

Prezenta decizie va fi obligatorie pentru părți potrivit dispozițiilor art. 28 alin. (1) din Legea nr. 101/2016, cu modificările și completările ulterioare.

Împotriva prezentei decizii se va putea formula plângere, atât pentru motive de nelegalitate, cât și de netemeinicie, în termen de 10 zile lucrătoare de la comunicare pentru părțile cauzei, respectiv de la data luării la cunoștință de către alte persoane vătămate, potrivit prevederilor art. 29 și art. 32 alin. (1) din Legea nr. 101/2016, cu modificările și completările ulterioare.

Pentru aceste motive,
în baza legii și a mijloacelor de probă aflate la dosar,

CONSILIUL DECIDE:

Admite, în parte, contestația formulată de SRL în contradictoriu cu autoritatea contractantă anulează raportul procedurii de atribuire nr. 3615L/15.06.2020 și actele subsecvente acestuia și obligă autoritatea contractantă ca, în termen de 15 zile de la primirea deciziei Consiliului, pentru considerentele expuse în motivare, să reia procedura de atribuire cu reevaluarea ofertei SRL.

Respinge, ca nefondat, capătul de cerere privind reevaluarea ofertei depuse de asocieria din contestația formulată de SRL în contradictoriu cu autoritatea contractantă

Prezenta decizie este obligatorie pentru părți.

Împotriva prezentei decizii se poate formula plângere în termen de 10 zile lucrătoare de la comunicare pentru părțile cauzei,

respectiv de la data luării la cunoștință de către alte persoane vătămăte.

Redactată în 4 (patru) exemplare, conține 10 (zece) pagini.